

# PROCHAINS RENDEZ-VOUS...

## NOVEMBRE

**Mardi 10 novembre • 20h30**

**Spectacle**

Christian Rizzo

*ad nocturn* (Création)

La Pléiade (Co-accueil)

**Samedi 21 & dimanche 22 octobre**

**Stage amateurs tous niveaux**

Julie Dossavi

*Expérimenter la transformation d'une danse*

CCNT (En partenariat avec Plumes d'Afrique)

**Mardi 24 novembre • 20h30**

**Spectacle**

Trisha Brown

*Solo Olos - PRESENT TENSE,*

*Rogues, Set and Reset*

Espace Malraux (Co-accueil)

**Vendredi 27 novembre • 19h**

**Soirée festive**

Moussa Camara

Salle Jacques Brel à Joué-lès-Tours

(Partenariat avec le festival Plumes d'Afrique)

## DÉCEMBRE

**Mardi 8 décembre • 20h30**

**Bus chorégraphique**

Josef Nadj

*Paysage inconnu*

La Halle aux Grains / Blois (Partenariat)

**Jeudi 10 > samedi 12 décembre**

**Spot, nouveau temps fort dédié à la jeune création chorégraphique**

Raphaël Cottin, Julie Bougard

*Les Soirées What You Want ?*

(avec les danseurs du CCNT & DJ Moulinex)

**Réservations 02 47 36 46 00**

**info@ccntours.com**

**www.ccntours.com**

**Informations 02 47 36 46 07**

Anaïs Miltenberger, chargée de la Coordination, de la sensibilisation et du développement des publics, se tient à votre disposition pour vous renseigner sur les prochains rendez-vous.

Le Centre chorégraphique national de Tours est subventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication – DGCA - DRAC Centre-Val de Loire, la Ville de Tours, la Région Centre-Val de Loire, le Conseil Départemental d'Indre-et-Loire.

L'Institut français contribue régulièrement aux tournées internationales du CCNT.

Licences n°1 - 1051624, 2 - 1051625, 3 - 1051626.

Photographies © shifts - art in movement - Graphisme photo © Christopher Evans

**6 / 11 • 19H • CCNT**

**HEURE CURIEUSE**

**MALGVEN GERBES & DAVID BRANDSTÄTTER**

**A I R**

**Création 2016 pour trois interprètes**



## A I R

### Parcours biographiques et chorégraphiques à travers l'Europe

Trois danseuses échangent autour de leurs expériences individuelles.

A travers leurs biographies apparaissent en filigrane des passages de l'histoire et les contextes culturels contrastés qui nous traversent et enrichissent nos échanges.

Sur scène se dessine progressivement un tableau de la danse contemporaine, ses différents héritages, ses courants esthétiques.

Des formes différenciées de virtuosités, de présences se profilent, une question en découle : quelle est la place de l'interprète dans le processus chorégraphique ?

A I R laisse place aux images qui se créent dans l'imagination de chacun, à l'ironie, à la distance, à la présence du danseur comme individu et comme créateur, au partage de l'air du temps et à l'expérience qui s'incarne à travers les corps.

A I R c'est également une rencontre avec ce média qu'est le documentaire et les échanges de partitions, chorégraphiques et musicales, qui l'accompagnent.

Projet, chorégraphie : Malgven Gerbes, David Brandstätter ;  
Danse, collaboration : Caroline Allaire, I-Fen Lin, Katarzyna Chmielewska ;  
Coaching voix : Howard Katz ;  
Vidéo : Christoph Lemmen, Malgven Gerbes ;  
Musique : Ruth Wiesenfeld, David Brandstätter ;  
Trombone : Hilary Jeffery ;  
Cymbalum : Luigi Gaggero  
Lumières : Robin Decaux, Thomas Aichtner ;  
Chargées de production : Alix Pellet, Katja Kettner.  
Production : s h i f t s – art in movement  
Coproduction : Le TRIANGLE, Cité de la Danse, Rennes, fabrik Potsdam : Artists-in-residence, Uferstudios Berlin, Tanzfabrik Berlin, CCN de Tours / Direction Thomas Lebrun (dans le cadre de l'accueil studio) ;  
Soutiens (prêt de studio) : Pôle Sud CDC en préfiguration, Strasbourg, Le Phare – CCN du Havre Haute-Normandie  
Direction Emmanuelle Vo-Dinh, Südpol Lucerne, Dada studio Gdansk, Studio Boucicault CHU de Rouen.

A I R # 1 en avant première au TRIANGLE a obtenu un soutien à la diffusion de la part du Goethe institut.

La compagnie est soutenue par la DRAC Haute-Normandie au titre de l'aide à la compagnie et par la Région Haute-Normandie au titre de l'aide au projet.

**Première : 16 & 17 janvier 2016 au Festival Made in Potsdam, fabrik Potsdam, Allemagne.**

## S H I F T S : UNE ORGANISATION DÉDIÉE À L'ART ET AU MOUVEMENT

À la croisée des cultures, des modes de transmission et des médias, s h i f t s adapte ses équipes artistiques et ses formes d'expression chorégraphique à chaque projet, faisant naître de nouveaux modèles de collaboration interculturelle, de connexion et de réflexion à chacune de ses créations. Les projets s h i f t s sont conçus et accompagnés par les chorégraphes franco-allemands Malgven Gerbes et David Brandstätter.

s h i f t s - art in mouvement se fonde sur la conviction selon laquelle les changements permanents de perspectives, d'équilibres, de points de départ et de paramètres extérieurs sont une condition essentielle à un examen sérieux et continu de la pratique artistique dans laquelle les deux chorégraphes se sont engagés.

Malgven Gerbes et David Brandstätter créent des pièces mettant en perspective les certitudes et les incertitudes de leur travail, ouvrant ainsi un champ possible de réflexions et discussions pour les spectateurs. Leurs productions n'ont pas pour but de résoudre des sujets d'étude en simplifiant le réel ; chaque pièce met en perspective les questions qui ont éveillé leur curiosité, « une vue de près » qu'ils souhaitent partager avec le public.

Ils ont tous deux étudié la chorégraphie au European Dance Development Centre (aujourd'hui ArtEZ) à Arnhem aux Pays-Bas et cofondent l'organisation s h i f t s – art in movement en 2007.

Ils ont présenté au CCNT en 2013, dans le cadre du festival Tours d'Horizons, *Notebook*, sur leur rencontre avec les cultures coréenne et japonaise, sujet également d'un documentaire qu'ils ont tourné avec Julien Crépieux, *Eulogy to the Shade*.

s h i f t s a produit les solos *Freiheit*, sur la négociation de la liberté et *Cartographie*, sur les contours de l'inconnu et du connu lors d'un processus de création, ainsi que *Festina Lente, se hâter lentement*, pièce chorégraphique participative, et une pièce documentaire sur les danses urbaines, *Krump 'n' Break Release*.

s h i f t s s'est produit à ce jour dans 14 pays différents, notamment aux Rencontres chorégraphiques de Seine Saint Denis, à la Sophiensaele de Berlin, au Dance festival de Munich, au Kunstfest Weimar, aux Hivernales d'Avignon, au Gdansk Dance festival en Pologne, au Festival Temps d'images à Cluj en Roumanie, au Seoul Performing Arts Festival en Corée et au Grand Théâtre de Shanghai en Chine.

Malgven Gerbes et David Brandstätter enseignent la danse et la chorégraphie dans plusieurs universités, notamment à l'Universität der Künste (UDK) Berlin, au Dartington College of Arts au Royaume-Uni, à ArtEZ Arnhem aux Pays-Bas et à la National Korean University of Arts.